

# SPEED® AUTOACTIV

Data sporządzenia: 2003-09-08

Data aktualizacji: 2008-07-30

## KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu. Identyfikacja producenta, importera lub dystrybutora:

#### 1.1. Identyfikacja preparatu:

Nazwa handlowa: Speed®Autoactiv

#### 1.2. Zastosowanie substancji / preparatu:

Preparat przeznaczony jest do profesjonalnego mycia zabrudzonych karoserii samochodowych.

Stosowany jest w myjniach automatycznych i technologii bezdotykowej. Tworzy alkaliczną pianę, która zapewnia doskonały efekt mycia. Środek jest silnie skoncentrowany, bardzo wydajny.

#### 1.3. Identyfikacja producenta, importera lub dystrybutora:

##### 1.3.1. Identyfikacja producenta:

**P.W-H „OMAR” sp. z o. o.**

10-302 Olsztyn, ul. M.Zientary Malewskiej 26

Tel. (089) 5263220, (089) 5263222

Fax (089) 5263221

Regon: 004440760

##### 1.3.2. Identyfikacja dystrybutora:

Dystrybutor generalny:

**„AGAPIT” Agnieszka Dyjak, Piotr Dyjak Spółka Jawna**

10-302 Olsztyn, ul. M.Zientary Malewskiej 26

Tel. (089) 5265385, (089) 5267441

Fax (089) 5265385 w. 22, 23

Regon: 510304047

#### 1.4. Telefon alarmowy:

112 - Telefon Alarmowy GSM

998 – lub najbliższa terenowa jednostka PSP

1.5. Osoba odpowiedzialna za opracowanie karty charakterystyki: Hanna Kolaj, e-mail:h.kolaj@agapit.com.pl

### 2. Identyfikacja zagrożeń:

Preparat został zakwalifikowany jako niebezpieczny zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r.(z późniejszymi zmianami)

#### 2.1 Zagrożenia zdrowia:

Objawy i skutki narażenia:

- spożycie - działa szkodliwie po połknięciu  
Objawy – ból, wymioty, biegunka, spadek ciśnienia krwi, uszkodzenie błon śluzowych przewodu pokarmowego
- kontakt ze skórą - drażniący  
Objawy – ból, zaczerwienienie, wysuszenie, obrzęki
- kontakt z oczami - ryzyko poważnego uszkodzenia oczu  
Objawy - silny ból, zaczerwienienie, łzawienie, odczucie pogorszenia widzenia, spuchnięcie
- wdychanie – może powodować podrażnienie, trudności w oddychaniu

#### 2.2 Własności niebezpieczne:

Preparat o właściwościach silnie zasadowych

#### 2.3 Zagrożenie środowiska:

Nieznane, może działać szkodliwie na organizmy wodne ze względu na zmianę pH.

### 3. Skład i informacja o składnikach:

#### Niebezpieczne składniki:

Nazwa	%	Numer WE	Numer CAS	Symbol Zagrożenia	Rodzaj Zagrożenia
Wodorotlenek sodowy	≤ 1	215-185-5	1310-73-2	C	R35
Wersenian czterosodowy	≤ 10	200-573-9	64-02-8	Xn Xi	R22 R36
Nitrylotrójoctan trójsodowy	≤ 5	225-768-6	5064-31-3	Xn Xi	R22 R36
2-butoksyetanol	≤ 5	203-905-0	111-76-2	Xn Xi	R20/21/22 R36/38
Oksyetylenowany syntetyczny alkohol C12-C13	< 5	polimer	66455-14-9	Xn Xi N	R22 R41 R50
Kokoamidopropylobetaina	≤ 10	263-058-8	61789-40-0	Xi	R38, R41

### 4. Pierwsza pomoc:

#### Wdychanie:

W razie narażenia inhalacyjnego wyprowadzić poszkodowanego z miejsca zagrożenia. Zapewnić spokój, chronić przed utratą ciepła. W przypadku wystąpienia niepokojących objawów (duszności, trudności z oddychaniem) skorzystać z pomocy lekarskiej.

#### Kontakt ze skórą:

W razie skażenia skóry zdjąć odzież, zanieczyszczoną skórę natychmiast zmywać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut. Jeżeli wystąpiły oparzenia nie stosować mydła. Nie stosować środków zobojętniających. Założyć jałowy opatrunek na podrażnione miejsca. Zapewnić natychmiastową pomoc medyczną.

#### Kontakt z oczami:

W razie zanieczyszczenia oczu natychmiast przemywać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut przy otwartych powiekach. Zapewnić natychmiastową pomoc medyczną.

UWAGA: osoby narażone na skażenie oczu powinny być pouczone o konieczności i sposobie natychmiastowego płukania oczu.

#### Spożycie:

W przypadku spożycia nie wywoływać wymiotów, jeśli nie jest to zalecane przez personel medyczny. Osobie przytomnej podać do wypicia duże ilości wody. Poza tym nie podawać niczego doustnie. Nie podawać środków zobojętniających. Natychmiast zapewnić pomoc lekarską.

### 5. Postępowanie w przypadku pożaru:

#### Szczególne zagrożenia:

Powstające w czasie pożaru opary są szkodliwe dla zdrowia, produkty rozkładu mogą zawierać tlenek i dwutlenek węgla.

#### Środki gaśnicze:

Woda – strumień rozproszony, proszki i piany gaśnicze.

Nie stosować wody w pełnym strumieniu. Pożary w obecności preparatu gasić środkami odpowiednimi dla palących się materiałów.

#### Inne informacje:

Zanieczyszczona woda gaśnicza musi być usunięta zgodnie z obowiązującymi przepisami.

#### Środki ochrony indywidualnej dla strażaków:

Środki ochrony dróg oddechowych oraz pełną odzież ochronną.

### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska:

**Środki ochrony osobistej:** - rękawice ochronne (kauczuk butylowy lub nitrylowy)

- okulary ochronne w szczelnej obudowie
- odzież i obuwanie ochronne

### **Postępowanie przy wycieku lub wysypie substancji:**

Usunąć źródła zapłonu, zabezpieczyć studzienki ściekowe, zapobiec rozprzestrzenianiu się lub dostaniu produktu do gruntu i wód. Unikać bezpośredniego kontaktu z uwalniającym się preparatem. Przy dużych wyciekach miejsca gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować. Małe rozlewy przysypać niepalnym materiałem chłonnym (piasek, ziemia), zebrać do zamykanego pojemnika. Przekazać do usunięcia.

### **7. Postępowanie z substancją / preparatem i magazynowanie:**

#### **Postępowanie z substancją lub preparatem:**

Podczas stosowania preparatu zachować rozsądną staranność i ostrożność. Nie jeść, nie pić, nie zażywać leków, nie palić tytoniu, unikać wdychania par, przestrzegać zasad higieny osobistej, stosować odzież i sprzęt ochrony osobistej, unikać kontaktu ze skórą i oczami.

W miejscu pracy zapewnić skuteczną wentylację ogólną pomieszczenia.

#### **Magazynowanie:**

Przechowywać w oryginalnych, właściwie oznakowanych opakowaniach, szczelnie zamkniętych, w magazynie ze sprawną wentylacją grawitacyjną, w miejscu chłodnym i suchym, na twardym, chemicznie odpornym podłożu. Opakowania chronić przed nagrzaniem. Na terenie magazynu przestrzegać zakazu spożywania posiłków. W pomieszczeniach pracy oraz magazynowych nie powinny przebywać osoby postronne.

### **8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej:**

Stosowane środki ochrony osobistej powinny spełniać wymogi Rozporządzenia Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. Nr 259, poz.2173).

#### **Ochrona dróg oddechowych:**

W przypadku niewystarczającej wentylacji lub w przypadku pracy w atmosferze z ponadnormatywnymi stężeniami składników preparatu - maska z pochłaniaczem par organicznych – filtr typ A (wg EN 141)

#### **Ochrona oczu:**

okulary ochronne w szczelnej obudowie z bocznymi osłonami

#### **Ochrona rąk:**

rękawice ochronne:

w przypadku pełnego kontaktu stosować rękawice z kauczuku butylowego, grubość 0,7mm, czas przenikania >480 min (wg PN-EN 374-3; 1999);

w przypadku rozprysku stosować rękawice z kauczuku nitrylowego, grubość 0,4mm, czas przenikania >120 min (wg PN-EN 374-3 ; 1999 );

zapoznać się z instrukcją użycia rękawic i czasookresem ich stosowania;

#### **Techniczne środki ochronne:**

Sprawna i wydajna wentylacja ogólna pomieszczenia/wentylacja wyciągowa;

W miejscu pracy z produktem zapewnić myjki do oczu;

### **Składniki preparatu stwarzające zagrożenie dla zdrowia człowieka, które wymagają nadzoru w miejscu pracy:**

Wodorotlenek sodowy - NDS=0,5 mg/m<sup>3</sup>, NDSh=1mg/m<sup>3</sup>

2-butoksyetanol - NDS=98mg/m<sup>3</sup>, NDSh=200mg/m<sup>3</sup>

(wg Rozporządzenia MPiPS z dn. 29 listopada 2002 r., DZ.U. Nr 217 poz. 1833 z późniejszymi zmianami)

Zalecenia dotyczące procedury monitoringu zawartości składników niebezpiecznych w powietrzu – metodyka pomiarów:

-Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. Nr 73, poz. 645).

- PN-89/Z-01001/06 Ochrona czystości powietrza. Nazwy, określenia i jednostki. Terminologia dotycząca badań jakości powietrza na stanowiskach pracy.

- PN Z-04008-7:2002 Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacja wyników.
  - PN-EN-689:2002 Powietrze na stanowiskach pracy – wytyczne oceny narażenia inhalacyjnego na czynniki chemiczne przez porównanie z wartościami dopuszczalnymi i strategia pomiarowa.
- Uwaga: Gdy stężenie substancji jest ustalone i znane, doboru środków ochrony indywidualnej należy dokonywać z uwzględnieniem stężenia substancji występującego na danym stanowisku pracy, czasu ekspozycji oraz czynności wykonywanych przez pracownika.
- W sytuacji, jeżeli stężenie substancji na stanowisku pracy nie jest znane, stosować środki ochrony indywidualnej o najwyższej zalecanej klasie ochrony.
- Pracodawca jest obowiązany zapewnić, aby stosowane środki ochrony indywidualnej oraz odzież i obuwie robocze posiadały właściwości ochronne i użytkowe oraz zapewnić odpowiednie ich pranie, konserwację, naprawę i odkażanie.
- Zalecane badania wstępne i okresowe pracowników należy przeprowadzać zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 30 maja 1996r. w sprawie przeprowadzania badań lekarskich pracowników, zakresu profilaktycznej opieki zdrowotnej nad pracownikami oraz orzeczeń lekarskich wydanych do celów przewidzianych w Kodeksie Pracy (Dz.U. Nr 69/1996r., poz. 332, ze zmianami Dz.U. Nr 37/2001 r., poz.451)

## **9. Właściwości fizyczne i chemiczne:**

- 9.1. Postać: ciecz
- 9.2. Zapach: charakterystyczny dla użytych surowców
- 9.3. Wartość pH (20°C): 14
- 9.4. Temperatury:
  - wrzenia: brak danych
  - topnienia: brak danych
  - zapłonu: brak danych
  - samozapłonu: brak danych
- 9.5. Palność: brak danych
- 9.6. Właściwości wybuchowe: brak danych
- 9.7. Właściwości utleniające: brak danych
- 9.8. Prężność par: brak danych
- 9.9. Gęstość: 1,08 – 1,12 g/cm<sup>3</sup>
- 9.10. Rozpuszczalność
  - w wodzie: dobra w dowolnym stosunku
  - w rozpuszczalnikach organicznych: brak danych
- 9.11. Współczynnik podziału n- oktanol/woda: brak danych
- 9.12. Barwa: zielona

## **10. Stabilność i reaktywność:**

- 10.1. Stabilność: preparat stabilny chemicznie w warunkach normalnych.
- 10.2. Warunki, których należy unikać: silnie nagrzane pomieszczenia bez wentylacji. Chronić pojemniki przed długotrwałym, bezpośrednim nasłonecznieniem.
- 10.3 Materiały, których należy unikać: kwasy, metale lekkie
- 10.4 Niebezpieczne produkty rozkładu: brak danych.

## **11. Informacje toksykologiczne:**

Drogi narażenia:

Spożycie: szkodliwy po spożyciu, powoduje ból, wymioty, biegunkę, spadek ciśnienia krwi, uszkodzenie błon śluzowych przewodu pokarmowego

Kontakt ze skórą: działa drażniąco, powoduje ból, zaczerwienienie, wysuszenie, obrzęki

Kontakt z oczami: ryzyko poważnego uszkodzenia oczu, powoduje silny ból, zaczerwienienie, łzawienie, odczucie pogorszenia widzenia, spuchnięcie

Wdychanie: może powodować podrażnienie, trudności w oddychaniu

Toksyczność składników preparatu:

- ◆ Wodorotlenek sodu - LD<sub>50</sub> - 500mg/kg – (królik, doustnie)
- ◆ Kokoamidopropylobetaina – LD<sub>50</sub>>2000 mg/kg (doustnie)
- ◆ Nitrylotrójoctan trójsodowy - LD<sub>50</sub> - 1000-2000mg/kg (szczur, doustnie)

- ◆ Butylglikol – LD50 – 560mg/kg (doustnie), 490mg/kg (skóra), 2200 mg/m<sup>3</sup>/8h
- ◆ Wersenian czterosodowy – LD50 1000 – 2000 mg/kg (szczur, doustnie)
- ◆ Oksyetylenowany syntetyczny alkohol C12-C13 – LD50<2000mg/kg (szczur, doustnie)

## 12. Informacje ekologiczne:

Zapobiegać przedostawaniu się preparatu skoncentrowanego do sieci kanalizacji publicznej oraz wód powierzchniowo-gruntowych i zbiorników wodnych.

Dane dotyczące składników preparatu:

Wodorotlenek sodu – działa toksycznie na ryby i plankton, efekt szkodliwy uzależniony jest od stężenia substancji i wartości pH, nie powoduje biologicznego deficytu tlenowego, możliwość neutralizacji w oczyszczalniach ścieków.

Nitrylotrójoctan trójsodowy - biodegradacja > 90%, toksyczność: LC50ryby >100mg/l/96h, EC50 bezkręgowce wodne >100mg/l/48h, EC50 algi > 100mg/l/72h

Butylglikol- biodegradacja > 90%, toksyczność: LC50 ryby > 1000mg/l, LC50 bezkręgowce wodne >1815 mg/l/24h, LC50 bakterie > 700mg/l/16h

Oksyetylenowany syntetyczny alkohol C12-C13 – biodegradacja >60%, substancja sklasyfikowana jako niebezpieczna dla środowiska, toksyczna dla organizmów wodnych

Kokoamidopropylobetaina – biodegradacja >70%, LC50 ryby – 1-10 mg/l

Wersenian czterosodowy – ostra toksyczność dla ryb: LC50 > 500 mg/l/96h, ostra toksyczność dla bakterii: 50 mg/l.

## 13. Postępowanie z odpadami:

Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U. Nr 62, poz.628) z późniejszymi zmianami .

Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz.U. Nr 63, poz.638) z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).

### Kod odpadu:

**06 02** Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania wodorotlenków

**06 02 04\*** Wodorotlenek sodowy i potasowy

**07 06** Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania tłuszczów, natłusek, środków dezynfekujących i kosmetyków

**07 06 04 \*** Inne rozpuszczalniki organiczne, roztwory z przemysłu i ciecze macierzyste

**15 01** Odpady opakowaniowe

**15 01 01** Opakowania z papieru i tektury

**15 01 02** Opakowania z tworzyw sztucznych

Niszczyć zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie utylizacji odpadów.

## 14. Informacje o transporcie:

Nazwa wysyłkowa: Speed®Autoactiv

Klasa niebezpieczeństwa w transporcie wg ADR/RID: -

Numer UN: nie dotyczy

Nalepka ostrzegawcza: nie dotyczy

## 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych:

- Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U. Nr 11, poz. 84 z późniejszymi zmianami)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2007 r. w sprawie karty charakterystyki (Dz.U. Nr 215, poz. 1587 i 1588.).
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666) ze zmianami

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. Nr 201, poz. 1674)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679) ze zmianami
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 17 stycznia 2003 r. w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki (Dz.U. Nr 19, poz. 170).
- Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami
- Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 199, poz. 1671) ze zmianami.
- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).
- Rozporządzenie (WE) Nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie detergentów.
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz.U. Nr 168, poz. 1762) z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. Nr 217, poz. 1833) z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. Nr 129, poz. 844) z późniejszymi zmianami
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 12 stycznia 2005 r. w sprawie sposobu dokonywania oceny ryzyka dla zdrowia człowieka i dla środowiska stwarzanego przez substancje nowe (Dz.U. Nr 16, poz. 138).
- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z 18 grudnia 2006 r. ws. REACH

### Oznakowanie opakowań:

Symbol ostrzegawczy:

**Xn**



### Napis ostrzegawczy:

Produkt szkodliwy

### Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

R 22 - Działa szkodliwie po połknięciu

R38 – Działa drażniąco na skórę

R 41 – Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

### Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania:

S 2 - Chronić przed dziećmi

S 24/25 – Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu

S 26 - Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza

S 37/39 - Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

S 46 - W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza-pokaż opakowanie lub etykietę

## 16. Inne informacje:

Kartę opracowano w P.W-H „OMAR” sp. z o.o. na podstawie aktualnego stanu wiedzy i w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenia w obsłudze produktu. W opracowaniu wykorzystano karty charakterystyk surowców dostarczanych przez producenta lub dystrybutora oraz obowiązujące przepisy dotyczące niebezpiecznych substancji i preparatów chemicznych. Powyższe informacje dotyczą produktu określonego w punkcie 1.1. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenia określonych właściwości. Stanowią opis wymogów bezpieczeństwa użytkowania preparatu i należy je stosować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za określenie przydatności produktu do określonych celów. W przypadku, gdy warunki stosowania produktu nie znajdują się pod kontrolą producenta, odpowiedzialność za bezpieczne stosowanie produktu spada na użytkownika. Użytkownik jest zobowiązany do poinformowania wszystkich pracowników, którzy mają kontakt z produktem, o zagrożeniach i środkach ochrony osobistej wyszczególnionych w tej karcie charakterystyki.

- Wykaz zwrotów R, zamieszczonych w pkt. 3 karty charakterystyki:

R22 – Działa szkodliwie po połknięciu

R 20/21/22 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu

R 35 - Powoduje poważne oparzenia

R 36 – Dział drażniąco na oczy

R 38 – Działa drażniąco na skórę

R 36/38 - Działa drażniąco na oczy i skórę

R 41 - Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

R 50 - Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne

- Szkolenia:

Osoby uczestniczące w obrocie produktu niebezpiecznego powinny zostać przeszkolone w zakresie postępowania, bezpieczeństwa i higieny.

- Uwaga:

Preparat jest przeznaczony wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.

- Zmiany w stosunku do wersji poprzedniej:

Dotyczą aktualizacji ogólnej.

Powyższe wydanie zastępuje poprzednie.